



PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

Kraków,

26 MAR. 2018

OR-03.0003.3529.2018

**Pan**  
**Bogusław Kośmider**  
**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa**

*Ula Karcowicz Piskorska*

W odpowiedzi na Pana interpelację w sprawie wycinki drzew na terenie parku zdrojowego w Swoszowicach, zgłoszoną na sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 7 marca 2018 r., uprzejmie informuję, że wycinki drzew były prowadzone przez Uzdrowisko Kraków Swoszowice sp. z o.o. w ramach kompleksowych prac przy zieleni, związanych z rewaloryzacją parku uzdrowiskowego w Swoszowicach.

Miejski Konserwator Zabytków wydał Pozwolenie nr 992/17 z 6 listopada 2017 r. (znak: KZ-03.4125.11.1.2.2017.NP) na usunięcie 247 drzew i 121,3 m<sup>2</sup> krzewów, przesadzenie 46 drzew oraz prace w koronach drzew rosnących na terenie parku w zespole uzdrowiska w Swoszowicach, wpisanego do rejestru zabytków pod numerem A-675, decyzją z 6 lutego 1985 r. Prace przy zieleni są związane z projektem rewaloryzacji uzdrowiska, na którego realizację zostało wydane odrębne pozwolenie konserwatorskie. Zakres wycinek obejmuje rośliny w złym stanie fitosanitarnym, kolidujące z planowanym uczynieniem obecnie zatartego układu kompozycyjnego oraz budową zespołu sportowego – boisk i kortów tenisowych z budynkiem zaplecza sanitarnego. Usunięcie okazów w złym stanie, będących zagrożeniem dla osób przebywających w ich rejonie, było konieczne ze względów bezpieczeństwa, a przesadzenia i wycinki kompozycyjne mają na celu uporządkowanie układu zieleni i pozwolą na wprowadzenie nowych funkcji do parku uzdrowiskowego.

Opisany zakres wycinek pierwotnie został zaakceptowany Postanowieniem z 27 stycznia 2017 r. (znak: KZ-03.4125.11.1.2-17.NP), natomiast cytowane wyżej pozwolenie na usunięcie i przesadzenie drzew i krzewów zostało przez Miejskiego Konserwatora Zabytków wydane dopiero po uzyskaniu przez wnioskodawcę pozwolenia na budowę.

Przed wydaniem decyzji w sprawie usunięcia ww. drzew, pracownicy Biura Miejskiego Konserwatora Zabytków przeprowadzili trzykrotne oględziny drzew i krzewów przeznaczonych do usunięcia. W jednej z takich komisji uczestniczyli przedstawiciele Towarzystwa na Rzecz Ochrony Przyrody, Małopolskiego Towarzystwa Ornitologicznego oraz Politechniki Krakowskiej, którzy wnieśli uwagi do projektu gospodarki zielenią. Sprawa wycinki była również dwukrotnie opiniowana przez

Zespół Zadaniowy ds. Ochrony Zieleni, powołany przez Prezydenta Miasta Krakowa. Gospodarka drzewostanem, na którą wydane zostało pozwolenie konserwatorskie, uwzględnia zgłoszone uwagi.

Zgoda na opisany zakres prac została wydana m.in. pod warunkiem przeprowadzenia wycinek w terminie od początku listopada do końca lutego, poza okresem lęgowym oraz kierowania pracami przez osobę o odpowiednim doświadczeniu i kwalifikacjach, co wynika z zapisów art. 37b ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (tekst jednolity: Dz. U. z 2017 r., poz. 2187 z późn. zm.).

W zamian za usuwane drzewa nałożono na wnioskodawcę obowiązek wykonania nasadzeń na terenie parku uzdrowskiego, w formie 297 drzew, 199 sztuk i 3247 m<sup>2</sup> krzewów, 777 m<sup>2</sup> roślin okrywowych oraz 19 sztuk pnączy, a także grup bylin, zgodnie z projektem rewaloryzacji. Parametry drzew w ramach nasadzeń zastępczych zostały określone zgodnie ze standardami stosowanymi w Urzędzie Miasta Krakowa. Sadzone w ramach nasadzeń zastępczych drzewa mają mieć minimalne obwody pni 18-20 cm, prawidłowo ukształtowane korony i bryły korzeniowe oraz inne parametry zgodne z normami stosowanymi w szkółkarstwie ozdobnym. Projekt nasadzeń uwzględnia zgłoszone wcześniej uwagi oraz konieczność uzupełnienia kompozycji parku, m.in. odbudowę założeń alejowych, wprowadzenie gatunków charakterystycznych dla zbiorowisk lęgowych wzdłuż cieku wodnego oraz na terenie całego parku gatunków biocenotycznych, których owoce są pożywieniem dla ptaków.

Miejski Konserwator Zabytków wydał również Pozwolenie nr 37/2017 z 27 stycznia 2017 r. (znak: KZ-03.4125.1.2.2017.NP) na prowadzenie prac budowlanych związanych z rewitalizacją parku uzdrowskiego w Swoszowicach, natomiast Wydział Architektury i Urbanistyki UMK wydał decyzję nr 92/6740.1/2017 z dnia 12 czerwca 2017 r., którą został zatwierdzony projekt budowlany i udzielono pozwolenia na budowę dla zamierzenia budowlanego pn. *„Rewitalizacja Uzdrowska Kraków Swoszowice - ETAP 1: Rewitalizacja parku uzdrowskiego w Swoszowicach, obejmująca zagospodarowanie terenu: rewitalizację istniejącej zieleni, projektowaną zielenią urządzonej, utwardzone ścieżki piesze, małą architekturę; infrastrukturę techniczną: projektowane uzbrojenie terenu (przyłącze elektryczne, instalacje elektryczne, oświetlenie zewnętrzne), demontowane uzbrojenie terenu: istniejące oświetlenie zewnętrzne; budowę budynku zaplecza sanitarnego (z instalacjami wewnętrznymi: wodną, kanalizacyjną, grzewczą, wentylacyjną, elektryczną) oraz kortów tenisowych z instalacją kanalizacji deszczowej, na działkach nr: 284/6, 284/9, 284/10, 384/1 obr. 88 Podgórze, przy ul. Kąpielowej w Krakowie”* (sygnatura sprawy: AU-01-5.6740.1.359.2017.JKU). Decyzja ta stała się ostateczna z dniem 28 czerwca 2017 r.

Projekt podkreśla rolę parku jako ogrodu uzdrowskiego, związanego ściśle ze wspomaganiami leczenia kuracjuszy i wykorzystywanego głównie do celów rekreacyjnych i towarzyskich, a także pełniącego rolę salonu reprezentacyjnego, miejsca imprez rozrywkowych i artystycznych. W projekcie zaproponowano wyodrębnienie: części południowej o krajobrazowym charakterze z minimalną ingerencją w zastany drzewostan, terenu przy restauracji jako miejsca spotkań i zabaw wśród zieleni wysokiej, części północnej z niewielkimi polanami wśród drzew i swobodnymi ścieżkami spacerowymi oraz terenu przy Głównym Budynku Zdrojowym, stanowiącego wizytówkę parku, ściśle związanego z bryłą budynku, z niskimi rabatami z roślin bylinowych. W części wschodniej parku zlokalizowany zostanie teren sportowy z kortami tenisowymi, zgodnie z zapisami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Swoszowice - Uzdrowsko” (uchwała nr XII/130/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 13 kwietnia 2011 r.). Uwagi do projektu rewaloryzacji parku w Swoszowicach w zakresie ochrony pomników przyrody wydał Wydział Kształtowania Środowiska UMK w piśmie z 7 kwietnia 2017 r. (znak: WS-07.6121.88.2016.AM). Omawiana rewaloryzacja parku, z którą związana jest wycinka, jest objęta dofinansowaniem unijnym na działanie: 6.3 Rozwój wewnętrznych potencjałów regionu, poddziałanie: 6.3.2 Wsparcie miejscowości uzdrowskich w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020.



Radni dzielnicowi są zapraszani do uczestnictwa w oględzinach drzew i krzewów przeznaczonych do usunięcia, w sprawach, które dotyczą terenów gminnych, co nie miało miejsca w opisaney sprawie. Należy nadmienić, że ww. wycinka dotyczyła terenu, którego użytkownikiem wieczystym jest Uzdrowisko Kraków Swoszowice sp. z o.o. Uczestnictwo radnych w oględzinach nie wynika z obowiązujących przepisów prawnych, w oparciu o które ustala się strony postępowania.

Na polecenie Miejskiego Konserwatora Zabytków pracownicy Biura Miejskiego Konserwatora Zabytków dokonali 9 marca 2018 r. oględzin terenu Zespołu Uzdrowiska w Swoszowicach pod kątem zgodności przeprowadzonej wycinki drzew i krzewów z Pozwoleniem nr 992/17. Ustalono, że zakres prac związany z usuwaniem drzew i krzewów został wykonany zgodnie z wydaną przez Miejskiego Konserwatora Zabytków decyzją. Zgodnie z dziennikiem budowy wycinka była prowadzona od 22 lutego 2018 r. do 27 lutego 2018 r., a od 28 lutego 2018 r. trwają prace porządkowe.

Prowadzone przez Wydział Kształtowania Środowiska i Biuro Miejskiego Konserwatora Zabytków sprawy związane z wycinką są szczegółowo analizowane pod kątem zasadności wydania zgody na usunięcie drzew. Podczas rozstrzygania spraw brane pod uwagę są m.in. stan fitosanitarny wnioskowanych drzew, przeznaczenie terenu, na którym rosną, oddziaływanie na obiekty budowlane, ciągi komunikacyjne i miejsca koncentracji ludności, a na terenach wpisanych do rejestru zabytków także kompozycja i fazy kształtowania terenów zieleni objętych ochroną. W sytuacjach budzących wątpliwości Urząd Miasta Krakowa posiłkuje się zamawianymi opiniami dendrologicznymi i architektonicznymi, pozwalającymi na szerszy zakres analizy stanu drzewa i jego oddziaływania na istniejące obiekty.

Ponadto od lipca 2016 r. działa powołany zarządzeniem Prezydenta Zespół Zadaniowy ds. Ochrony Zieleni, podczas posiedzeń którego konsultowane są wnioski o usunięcie drzew i krzewów, procedowane przez Wydział Kształtowania Środowiska oraz Biuro Miejskiego Konserwatora Zabytków. Członkami ww. zespołu zadaniowego są m.in. przedstawiciele organizacji ekologicznych oraz eksperci z zakresu dendrologii i urządzania terenów zielonych, a także przedstawiciel Rady Miasta Krakowa. Podczas posiedzeń omawiane są sprawy, w których wnioskowane jest usunięcie drzew w znacznej ilości, roślin szczególnie wartościowych lub rosnących na nieruchomości o wyjątkowych walorach przyrodniczych, krajobrazowych lub społecznych. Stanowisko zespołu służy pomocniczo przy formułowaniu orzeczenia decyzji. W ramach wydawanych zezwoleń i pozwoleń nakładane są rekompensaty przyrodnicze, na których wymiar wpływ ma m.in. charakter miejsca, kompozycja zabytkowego założenia oraz administracyjna możliwość ich egzekwowania, szczególnie w aspekcie opłat, które poniesie wnioskodawca w przypadku niewywiązania się z nałożonego obowiązku. Zasadą przyjętą przez Miejskiego Konserwatora Zabytków jest kontrolowanie przez pracowników biura zgodności prowadzonych prac z wydanymi pozwoleniami konserwatorskimi.

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

*Jacek Majchrowski*

Otrzymują:

1. Adresat
2. Biuro Miejskiego Konserwatora Zabytków
3. Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie
4. Wydział Kształtowania Środowiska
5. Wydział Architektury i Urbanistyki
6. Biuletyn Informacji Publicznej
7. Aa